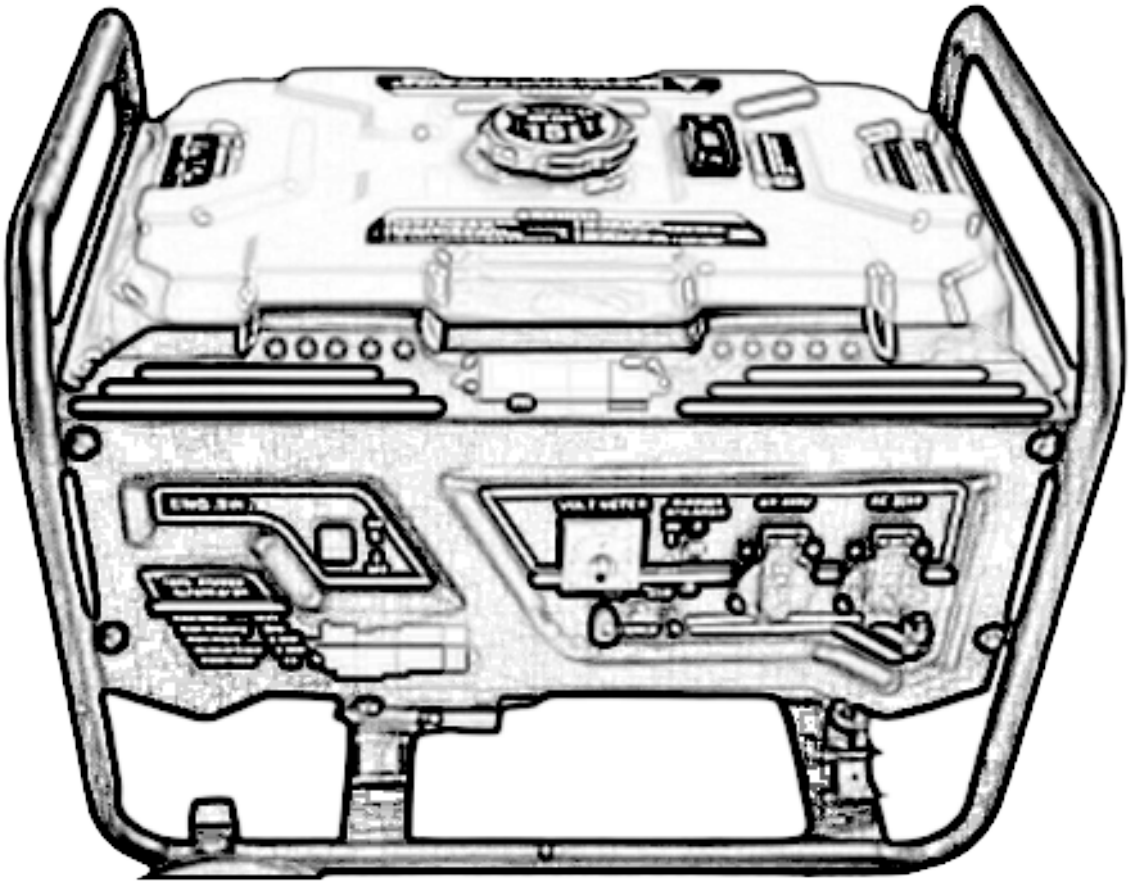
VAN BEEK

GENERADOR 3.5Kva DE PARTIDA ELECTRICA van Beek vBG3500E

MANUAL DE USUARIO



www.vanBeek.cl

Gracias por elegir un generador de nuestra empresa.

Este manual contiene la información sobre cómo hacerlo. Por favor, léalo cuidadosamente antes de operar el equipo. Operar de manera segura y correcta puede ayudarle a obtener los mejores resultados.

Toda la información en esta publicación se basa en la información más reciente del producto disponible al momento de la impresión. El contenido de este manual puede diferir de las piezas reales debido a revisiones y otros cambios.

Nuestra empresa se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida sin el permiso por escrito de nuestra empresa.

Este manual debe considerarse una parte permanente del generador y debe acompañar al generador si se revende.

NORMAS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Su seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes. Hemos proporcionado

mensajes de seguridad importantes en este manual y en el generador. Lea estos

mensajes con atención. Un mensaje de seguridad le alerta sobre posibles peligros que podrían lastimarlo a usted o a otras personas. Cada mensaje de seguridad está precedido por un símbolo de alerta de seguridad y una de tres palabras: PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN. Su significado es el siguiente:

PELIGRO

Si no sigue

las instrucciones, MUERTE o SUFRIRÁ HERIDA GRAVEMENTE.

UNA ADVERTENCIA

Si no sigue las

instrucciones, PUEDE MUERTE o SUFRIR HERIDA GRAVEMENTE.

UNA PRECAUCIÓN

Si no sigue las instrucciones, PUEDE SUFRIR HERIDA.

AVISO

Si no sigue las instrucciones, su generador u otra propiedad podrían resultar dañados.

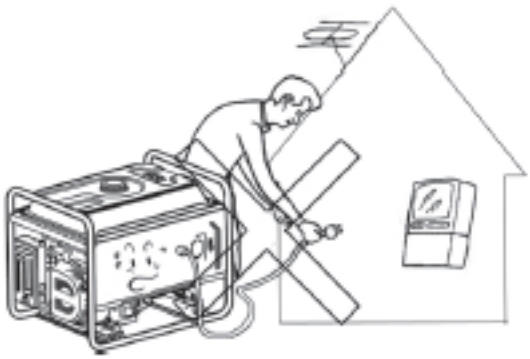
CONTENIDO

MENSAJES DE SEGURIDAD....2
CONTENIDO....3
1. AVISO DE SEGURIDAD....4
1. Norma de seguridad....5
2. Requisitos especiales....6
2. IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES....8
1. Característica de la estructura....8
2. Tipo de motor y número de serie....10
3. CONTROL....11
1. Interruptor del generador....11
2. Arranque de retroceso....11
3. Válvula de combustible....12
4. Palanca del ahogador....12
5. Disyuntor de CA....13
6. Terminal de tierra....13
7. Sistema de alerta de aceite....13
4. FUNCIONAMIENTO DEL GENERADOR....14
1. Conexión a la fuente de alimentación doméstica....14
2. Puesta a tierra del generador....15
3. Corriente CA....15
4. Corriente CC....16
5. COMPROBACIÓN PREVIA AL FUNCIONAMIENTO....18
1. Aceite de motor....18
2. Combustible....19
3. Batería....20
6. ARRANQUE DEL MOTOR....21
1. Arranque manual....21
7. PARADA DEL MOTOR....22
8. MANTENIMIENTO....23
1. Cambio de aceite del motor....24
2. Mantenimiento del filtro de aire....25
3. Limpieza del depósito de sedimentos del combustible....26
4. Mantenimiento de las bujías....27
9. ALMACENAMIENTO....28
10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS....29
11. DIAGRAMA DE CABLEADO....30
12. ESPECIFICACIONES....31

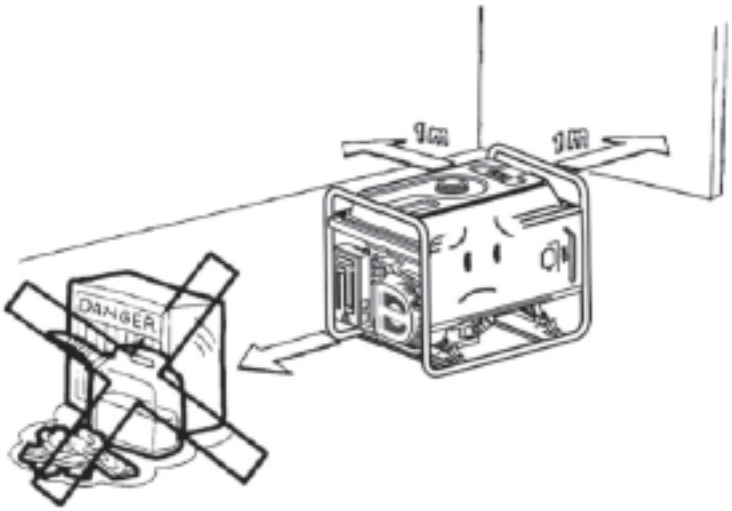
AVISOS DE SEGURIDAD

Lea y comprenda este manual del propietario antes de operar su generador. Puede ayudar a prevenir accidentes familiarizándose con los controles de su generador y observando los procedimientos de operación seguros.

	
No lo utilice en interiores.	No lo utilice en condiciones de humedad.

	
No lo conecte directamente a la red eléctrica doméstica.	No fume mientras reposta combustible.

	
No derrame combustible al repostar	Apague el motor antes de repostar



Manténgalo a una distancia mínima de 1 m de materiales inflamables

2. Requisitos especiales

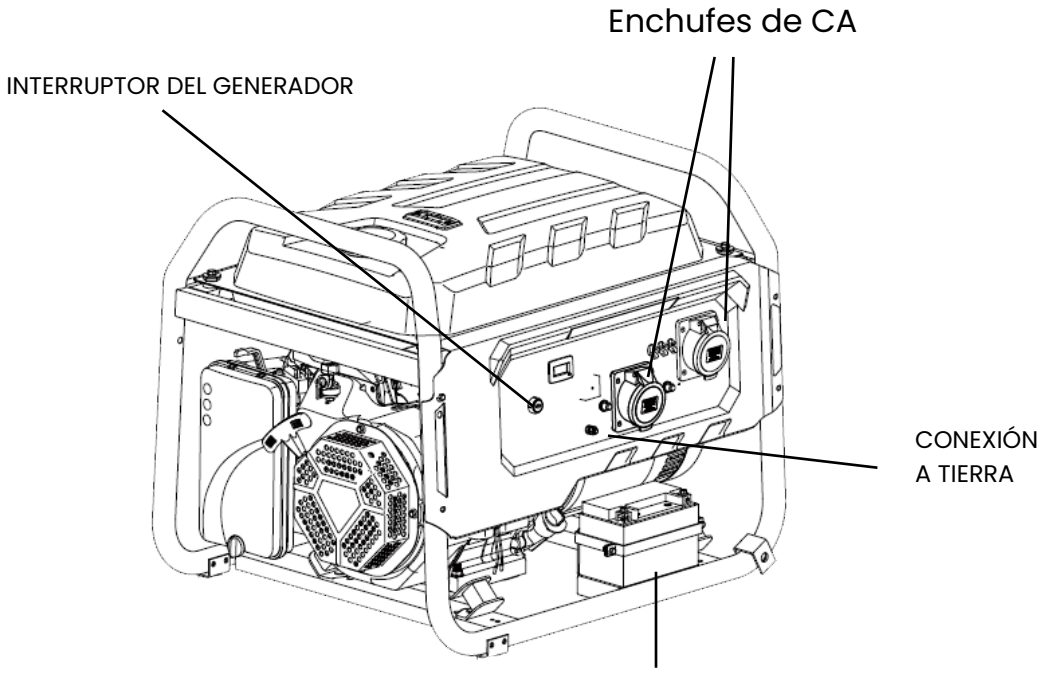
El equipo eléctrico, incluidas las líneas y las conexiones de enchufe, no debe estar al descubierto.
Los disyuntores deben coincidir con el equipo del generador. Si es necesario reemplazar los disyuntores, deben reemplazarse por un disyuntor de la misma capacidad y características de rendimiento.
No opere el generador antes de realizar la conexión a tierra.
Si se utilizan cables de extensión, se deben cumplir los siguientes requisitos: para 1.5 mm2, el cable no debe superar los 60 m, para 2.5 mm2 el cable no debe superar los 100 m.

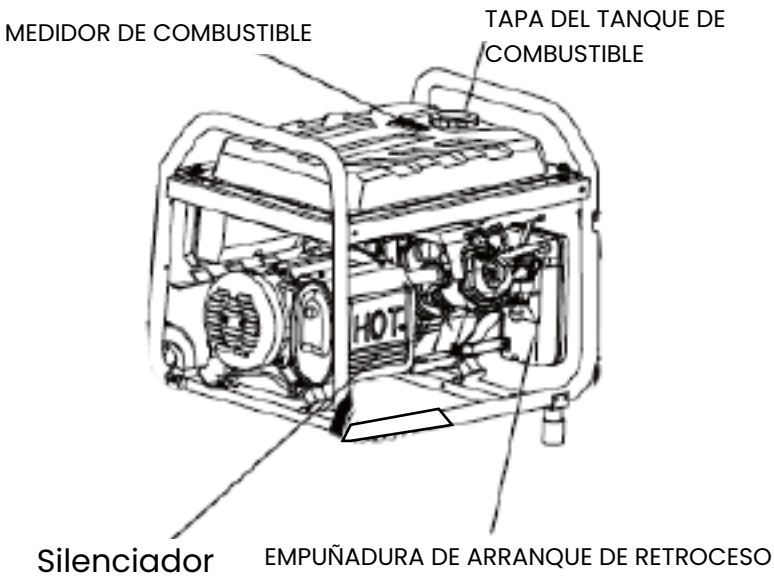
ADVERTENCIA
No cambie entre 115 V y 230 V mientras esté bajo carga.

IDENTIFICACION DE COMPONENTES

1. Característica de estructura

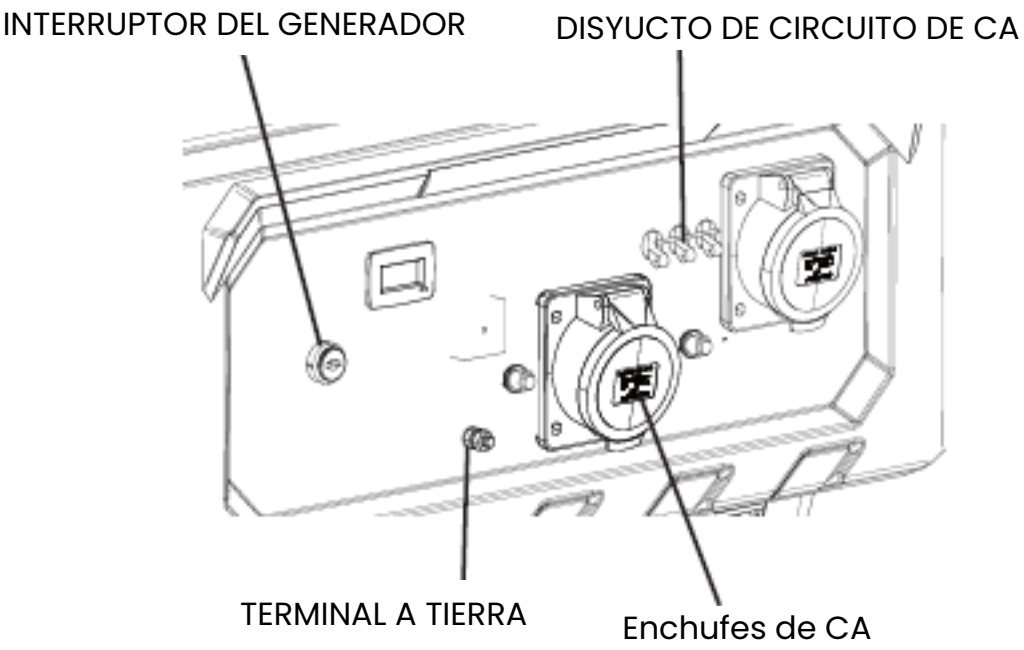
Arrancador de retroceso



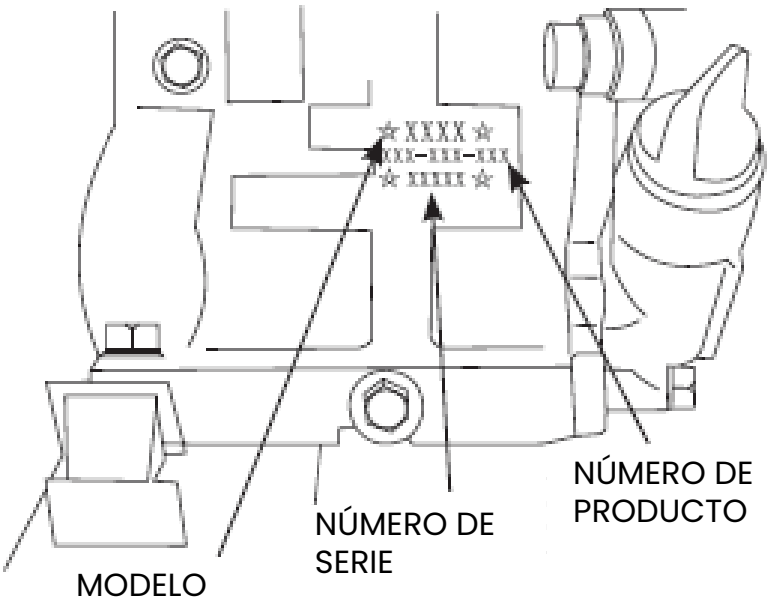


1. Característica de estructura

Arranque de retroceso (trifásico)

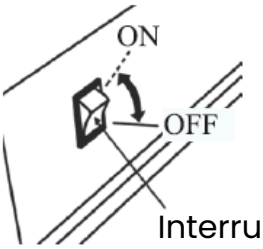


2. Tipo de motor y número de serie



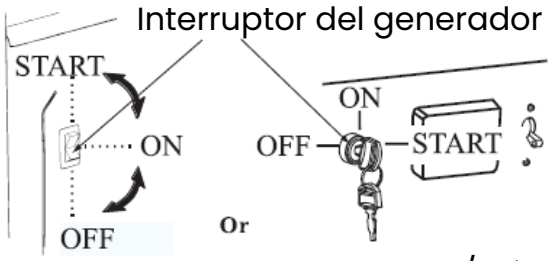
3. Control

1. INTERRUPTOR DEL GENERADOR



Interruptor del generador

Arrancador de Retroceso



Arranque de retroceso Manual/eléctrico

3. Control

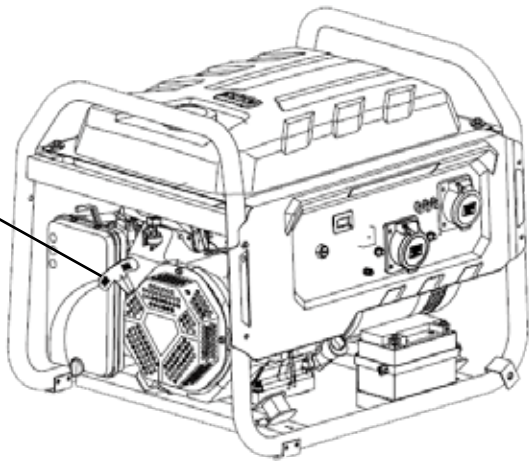
2. Arranque manual

Para arrancar el motor, tire suavemente de la empuñadura de arranque hasta sentir resistencia y luego tire con fuerza.

AVISO

No permita que la empuñadura de arranque golpee el motor.
Gírela con cuidado para evitar dañar el motor de arranque.

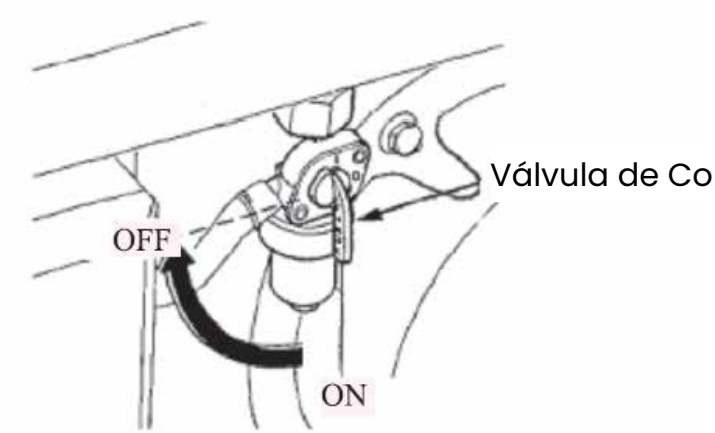
MANGO DE ARRANQUE



3. Control

3. Válvula de combustible

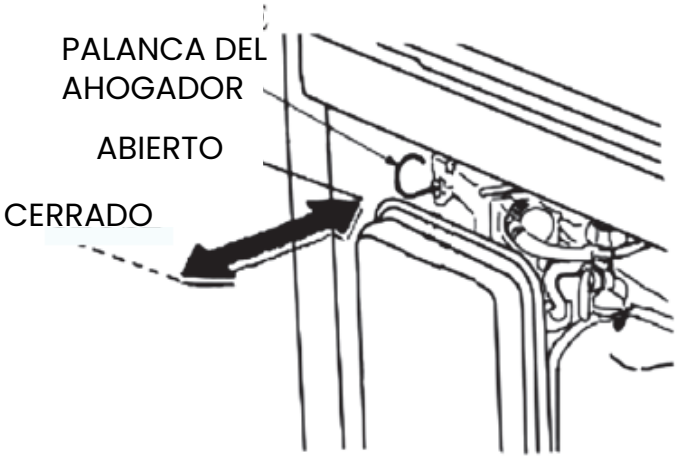
La válvula de combustible controla el flujo de combustible desde el tanque de combustible hasta el carburador. Asegúrese de volver a colocar la palanca en la posición "OFF" después de detener el motor.



3. Control

4. Palanca del ahogador

La palanca del ahogador se utiliza para proporcionar una mezcla de combustible abundante al arrancar un motor frío. Coloque lentamente la palanca del ahogador en la posición "ABIERTO" después de arrancar el motor.



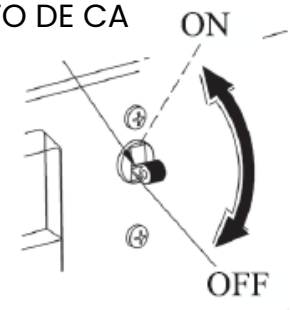


3. Control

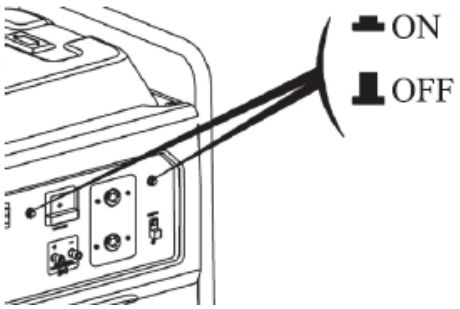
5. Disyuntor de CA/Protector contra sobrecorriente

La corriente de sobrecarga apagará automáticamente el disyuntor para evitar cortocircuitos en la carga o sobrecargas. Si el indicador del Protector contra sobrecorriente de CA está encendido, el Protector contra sobrecorriente está ahora en la posición "OFF". Presione el botón del Protector contra sobrecorriente de CA para ponerlo en la posición "ON" nuevamente unos minutos después. Si el disyuntor se apaga automáticamente, vuelva a encenderlo.

DISYUCTO DE CA



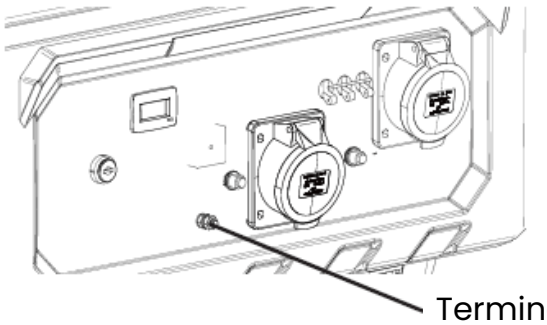
PROTECTOR CONTRA SOBRECORRIENTE DE CA



3. Control

6. Terminal a tierra

Esta terminal de tierra está dedicada a conectar a tierra de manera confiable todo el generador.



3. Control

7. Sistema de alerta de aceite

El sistema de alerta de aceite está especialmente diseñado para evitar daños en el motor causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Cuando el nivel de aceite en el cárter desciende por debajo del límite seguro, el sistema de alerta de aceite apagará automáticamente el motor (aunque el interruptor del generador permanecerá en la posición ON), de modo que el motor no pueda sufrir daños debido a la cantidad insuficiente de aceite.

4. Operando el Generador

Entorno de funcionamiento del generador:

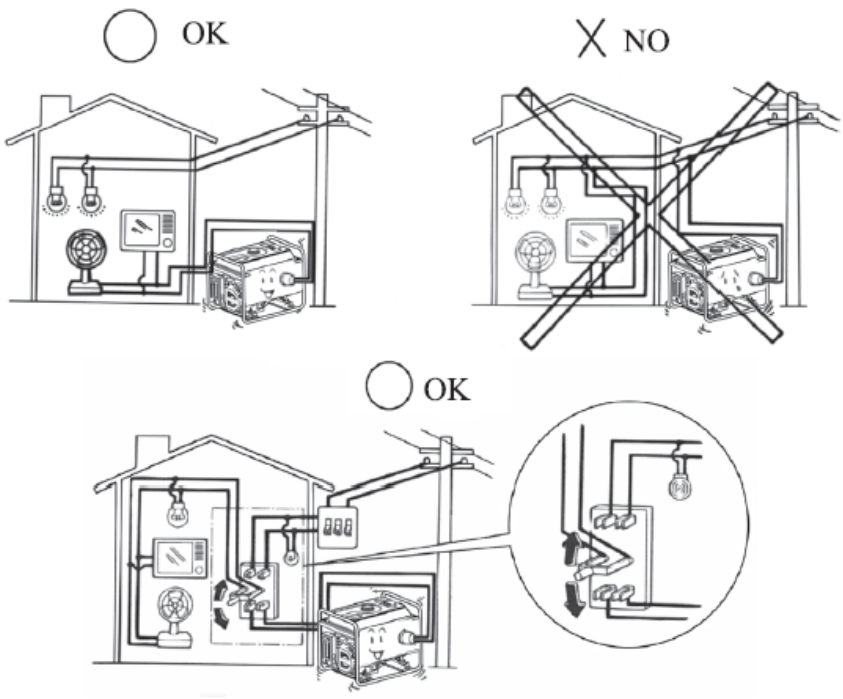
Temperatura: -15 °C ~ 40 °C
Humedad: inferior al 95 %.
Altura sobre el nivel del mar: inferior a 1000 m (si la zona se encuentra a más de 1000 m de altura, se debe reducir la potencia para su funcionamiento).

4. Operando el Generador

1. Conexión a la red eléctrica doméstica

AVISO

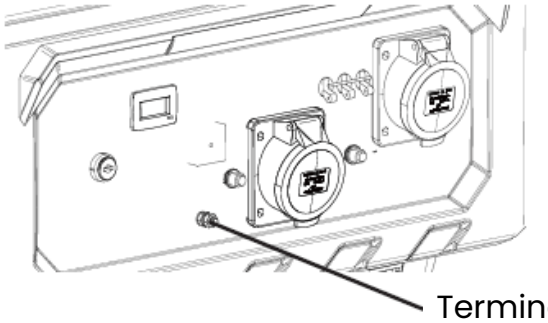
Al conectar el generador a una red eléctrica doméstica, la conexión debe ser realizada por un electricista calificado. Después de la conexión, verifique cuidadosamente la seguridad y confiabilidad de la conexión eléctrica; de lo contrario, el generador podría sufrir daños y provocar quemaduras.



4. Operando el Generador

2. Conexión a tierra del generador

Para evitar descargas eléctricas o uso indebido de aparatos defectuosos, el generador debe estar conectado a tierra con un cable aislado.



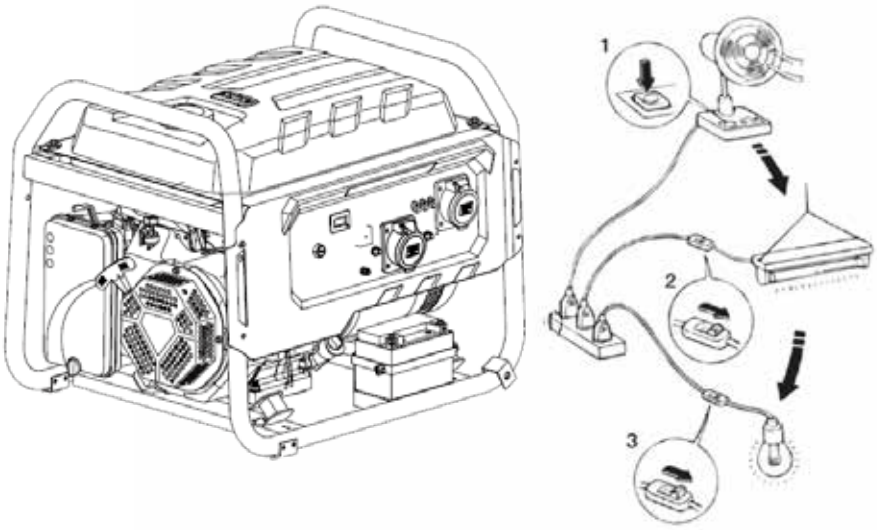
4. Operando el Generador

3. Corriente alterna

Antes de poner en marcha el generador, asegúrese de que la potencia total de las cargas (total de cargas resistivas, capacitivas e inductivas) no supere la potencia nominal del generador.

AVISO

La operación en sobrecarga acortará en gran medida la vida útil del generador.
Si el grupo electrógeno está conectado a varias cargas o aparatos eléctricos, primero conéctelo a uno con la mayor potencia de arranque, luego, al que tenga la segunda mayor potencia de arranque y conecte los demás uno por uno, cada uno con una potencia de arranque menor que el anterior, finalmente, conecte el que tenga la menor potencia de arranque.



En general, las cargas capacitivas e inductivas, especialmente los dispositivos accionados por motor, tienen una gran corriente de arranque al arrancar. La siguiente tabla es una referencia para la conexión a los aparatos eléctricos.

TIPO	Potencia		Dispositivo típico	Ejemplos		
	Start	Rated		Dispositivo	Starting	Rated
Lámpara incandescente Dispositivo de calentamiento	×1	×1	 Lámpara incandescente  Tv Set	 Lámpara incandescente 100W	100VA (W)	100VA (W)
Lámpara fluorescente	×2	×1.5	 Lámpara fluorescente	 Lámpara fluorescente 40W	80VA (W)	60VA (W)
Dispositivo de accionamiento por motor	×3-5	×2	 Refrigerator  Ventilador	 Refrigerator 150W	450-750VA (W)	300VA (W)

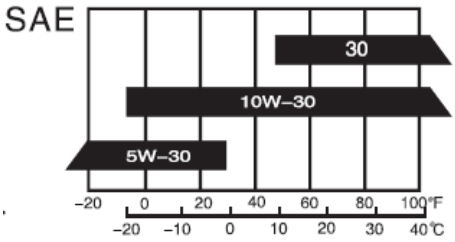
5. CONTROL ANTES DE LA OPERACIÓN

1. Aceite del motor

AVISO

El aceite del motor es un factor importante que afecta el rendimiento y la vida útil del motor. Los aceites para motores de 2 tiempos y sin detergentes dañarán el motor y no se recomiendan. Controle el nivel de aceite antes de cada uso con el generador sobre una superficie nivelada y el motor parado.

Aceite de motor recomendado
Aceite para motor de gasolina de 4 tiempos
SF según clasificación de servicio API
o SAE10W-30 (equivalente a la clase SG)

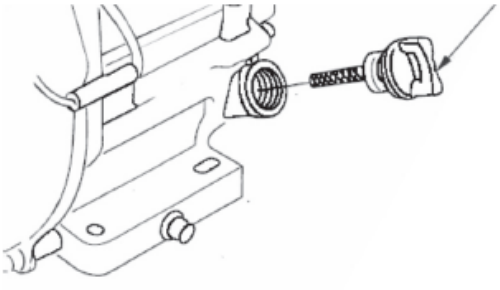


TEMPERATURA AMBIENTE

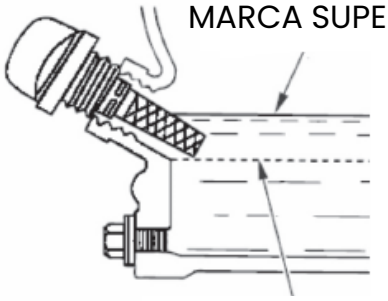
Método para comprobar el nivel de aceite del motor:

- Quite el tapón de llenado de aceite y limpie la varilla de nivel.
- Compruebe el nivel de aceite insertando la varilla de nivel en el cuello de llenado sin enroscarla.
- Si el nivel es bajo, agregue el aceite de motor recomendado hasta que el nivel alcance la marca superior de la varilla de nivel.
- Después de agregar, no olvide volver a colocar y enroscar bien la varilla de nivel de aceite.

VARILLA DE MEDICIÓN DE ACEITE



MARCA SUPERIOR DE ACEITE



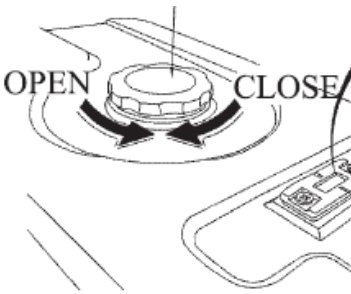
MARCA DE BAJO ACEITE

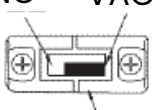
5. CONTROL ANTES DE LA OPERACIÓN

2. Combustible

1) Verifique el indicador de nivel de combustible.
2) Rellene el tanque si el nivel de combustible es bajo. No permita que el nivel de aceite suba por encima del borde del filtro de combustible.
3) Vuelva a colocar y atornille bien la tapa del tanque de combustible después de repostar.

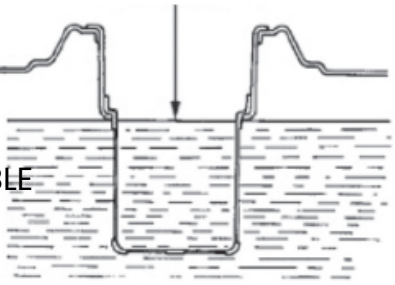
TAPA DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE





INDICADOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE

NIVEL SUPERIOR MÁXIMO DE COMBUSTIBLE



FILTRO DE COMBUSTIBLE

ADVERTENCIA

- Reposte combustible en un área bien ventilada con el motor parado. Nunca fume ni permita llamas o chispas en el área donde se reposta el motor o donde se almacena la gasolina.
- No llene demasiado el tanque de combustible.
- Evite el contacto repetido o prolongado con la piel o la inhalación de vapores de combustible.
- Evite que los niños entren en contacto con el combustible.
- Nunca utilice la mezcla de aceite y gasolina o gasolina que contenga impurezas.

Utilice gasolina con un octanaje >90.
Recomendamos gasolina sin plomo porque produce menos depósitos de carbón en el motor y en las bujías y prolonga la vida útil del sistema de escape.
Nunca utilice gasolina vieja o contaminada ni mezcla de aceite y gasolina. Evite que entre suciedad o agua en el tanque de combustible.

5. CONTROL ANTES DE LA OPERACIÓN

3. Batería

AVISO

No conecte los polos positivo y negativo de la batería al revés (preste atención a las marcas de los cables), de lo contrario, se pueden producir daños graves en el grupo electrógeno y la batería.

ADVERTENCIA

- Si se utiliza de forma incorrecta, la batería puede explotar y herir a las personas que se encuentren cerca. Mantenga el fuego y los materiales inflamables lejos de la batería.
- La batería liberará gas explosivo, por lo que debe mantener el fuego alejado de ella. Mantenga una buena ventilación cuando se esté cargando o utilizando la batería.

6. ARRANQUE DEL MOTOR

1. Arranque manual

(1) Retire todas las cargas del lado de salida.
(2) Gire la válvula de combustible a la posición "ON".
(3) Gire el disyuntor de CA a la posición "OFF".
(4) Gire la palanca del estrangulador a la posición "CLOSE".

AVISO

No cierre el estrangulador cuando arranque el motor en estado caliente.

(5) Gire el interruptor del generador a la posición "ON".
(6) Tire de la empuñadura de arranque hasta que sienta resistencia, luego tire de ella con fuerza.
(7) Gire la palanca del estrangulador a la posición "OPEN" después de que el motor esté caliente.
(8) No utilice aparatos eléctricos antes de colocar el disyuntor en la posición "ON".

6. ARRANQUE DEL MOTOR

2. Arranque eléctrico

(1) Retire todas las cargas del lado de salida.
(2) Gire la válvula de combustible a la posición "ON".
(3) Gire la palanca del estrangulador a la posición "CLOSE".

AVISO

No cierre el estrangulador cuando arranque el motor en estado caliente.

(4) Gire el interruptor del generador a la posición de arranque eléctrico.
(5) Después de arrancar el motor, suelte inmediatamente el interruptor del generador y el interruptor del generador volverá automáticamente a la posición abierta.
(6) Gire la palanca del ahorgador a la posición "ABIERTO" después de que el motor esté caliente.

AVISO
Gire el interruptor del GENERADOR a la posición eléctrica y manténgalo así durante más de 5 segundos o podría dañar el motor de arranque. Si el arranque falla, suelte el interruptor y espere 10 segundos antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
Si la velocidad del motor de arranque disminuye rápidamente después de un período de tiempo, esto indica que debe recargarse la batería.

7. PARADA DEL MOTOR

(1) Coloque el disyuntor de CA en la posición OFF (APAGADO).
(2) Coloque el interruptor del generador en la posición OFF (APAGADO).
(3) Coloque la válvula de combustible en la posición OFF (APAGADO).

AVISO

Para detener el motor en caso de emergencia, coloque el interruptor del generador en la posición OFF (APAGADO).

8. MANTENIMIENTO

El motor debe recibir el mantenimiento adecuado para garantizar que su funcionamiento sea seguro, económico y sin problemas, además de ecológico.
Para mantener el motor de gasolina en buenas condiciones de funcionamiento, debe recibir mantenimiento periódico. Debe seguir cuidadosamente el siguiente programa de mantenimiento y los procedimientos de inspección de rutina.

Elementos \ Frecuencia		En cada ocasión	Primer mes o a las primeras 20 horas de uso	Después de cada 3 meses o cada 50 horas de uso	Cada año o tras 100 horas de uso
Aceite de motor	Verificar y rellenar	√			
	Reemplazar		√	√	
Aceite para engranajes (si está equipado)	Verificar el nivel de aceite	√			
	Reemplazar		√	√	
Filtro de aire	Verificar	√			
	Limpiar		√		
	Reemplazar			√	
Copa del depósito	Limpiar				√
Bujía	Verificar y ajustar				√*
Parachispas	Limpiar			√	
Ralentí	Verificar y ajustar				√
Juego de válvulas	Verificar y ajustar				√
Filtro y tanque de combustible	Limpiar				√
Línea del combustible	Verificar	Después de 2 años (cambiar si es necesario)			
Cabeza del cilindro, pistón	Limpiar el carbono	< 225cc, CADA 125hrs ⩾225cc, CADA 250hrs			

Estos elementos deben ser reemplazados si es necesario
Estos artículos deben ser manipulados por nuestros profesionales, a menos que el propietario cuente con las herramientas necesarias sea competente para el mantenimiento adecuado.

AVISO

• Si el motor de gasolina funciona con frecuencia en condiciones de alta temperatura o carga pesada, cambie el aceite cada 25 horas.
• Si el motor funciona con frecuencia en condiciones de mucho polvo u otras circunstancias severas, limpie el elemento del filtro de aire cada 10 horas; si es necesario, cambie el elemento del filtro de aire cada 25 horas.
• El período de mantenimiento y la hora exacta (hora) deben regir el que ocurra primero.
• Si no ha realizado el mantenimiento del motor dentro del horario programado, hágalo lo antes posible.

ADVERTENCIA

Detenga el motor antes de realizar el mantenimiento. Coloque el motor sobre una superficie nivelada y retire la tapa de la bujía para evitar que el motor arranque. Nunca haga funcionar el motor en una habitación mal ventilada u otro área cerrada; asegúrese de mantener una buena ventilación en el área de trabajo. El escape del motor puede contener CO venenoso; la inhalación puede causar shock, pérdida de conocimiento e incluso la muerte.

8. MANTENIMIENTO

1. Cambio de aceite del motor

Drene el aceite mientras el motor esté caliente para garantizar un drenaje completo y rápido.

1. Retire la varilla de nivel de aceite y el tapón de drenaje para drenar el aceite.
2. Vuelva a colocar el tapón de drenaje y apriételo bien.
3. Vuelva a llenar el aceite y verifique el nivel.

Capacidad de aceite: 2,5 kW/2,7 kW 0,5 L
5,5 kW/6,3 kW
8,0 kW 1,2 L
1,1 L



PRECAUCIÓN

El aceite de motor usado puede provocar cáncer de piel si se deja en contacto con la piel durante períodos prolongados. Aunque esto es poco probable a menos que manipule aceite usado a diario, es recomendable lavarse bien las manos con agua y jabón lo antes posible después de manipular aceite usado.

Deseche el aceite de motor usado de una manera compatible con el medio ambiente. Le sugerimos que utilice un recipiente sellado para llevarlo a su estación de servicio local o centro de reciclaje para su recuperación. No lo arroje a la basura ni lo vierta en el suelo.

8. MANTENIMIENTO

2. Servicio de purificador de aire

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire hacia el carburador. Para evitar el mal funcionamiento del carburador, realice el mantenimiento del filtro de aire con regularidad. Realice el mantenimiento con mayor frecuencia si utiliza el generador en áreas extremadamente polvorientas.

PRECAUCIÓN

El uso de gasolina o solvente inflamable para limpiar el elemento del filtro puede provocar un incendio o una explosión. Utilice únicamente agua jabonosa o un solvente no inflamable.

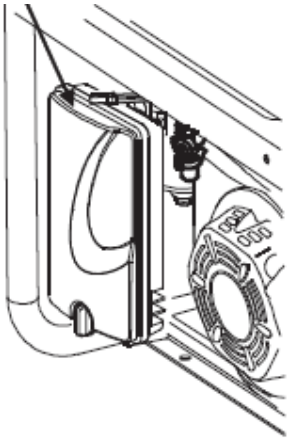
AVISO

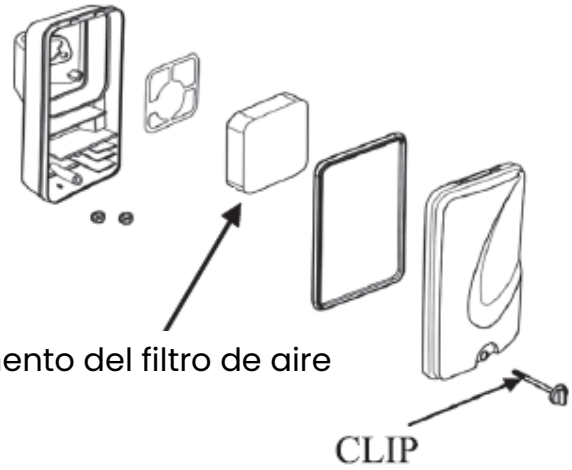
Nunca haga funcionar el generador sin el filtro de aire. De lo contrario, el motor se desgastará rápidamente.

(1) Abra el clip del filtro de aire y abra la cubierta de aire. Verifique el elemento del filtro de aire para ver si está completo y limpio.
(2) Si el elemento del filtro de aire está sucio, límpielo: Lave el elemento del filtro de aire con una solución de detergente doméstico y agua tibia, luego enjuáguelo bien o lávelo con un solvente no inflamable o con un punto de inflamación alto:

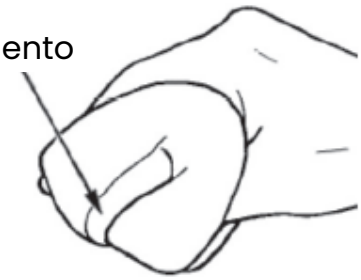
Vierta unos pocos puntos de aceite de motor y luego exprímalo.

Tapa del filtro de aire





Elemento



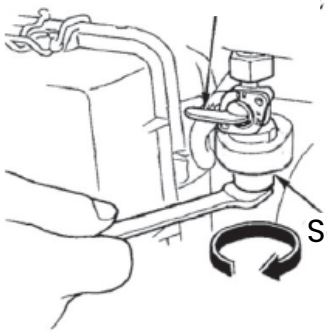
(3) Vuelva a instalar el elemento del filtro de aire y la cubierta.

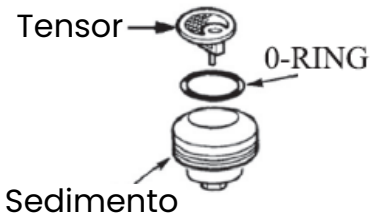
8. MANTENIMIENTO

3. Limpieza del depósito de sedimentos de combustible

(1) Gire la válvula de combustible a la posición OFF (APAGADO). Retire el depósito de sedimentos, la junta tórica y el filtro según la dirección de la flecha.
(2) Limpie el depósito de sedimentos, la junta tórica y el filtro con un disolvente no inflamable o con un punto de inflamación alto.
(3) Vuelva a instalar la junta tórica y el filtro y vuelva a enroscar el depósito de sedimentos.
(4) Gire la válvula de combustible a ON (ENCENDIDO) y verifique que no haya fugas.

Válvula de combustible

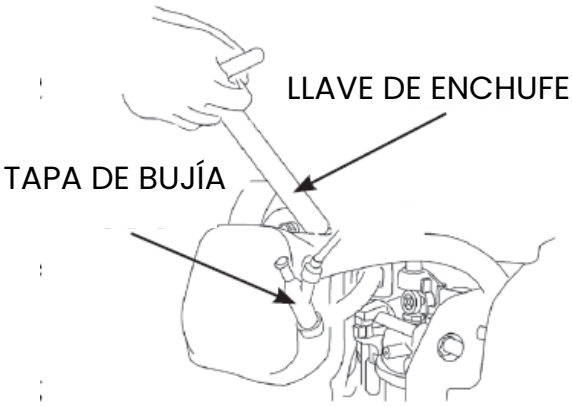


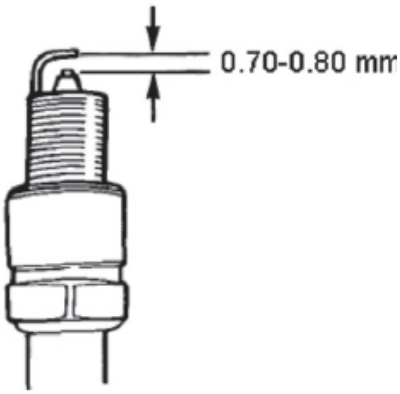


8. MANTENIMIENTO

4. Mantenimiento de bujías Bujías recomendadas: F7RTC u otras equivalentes

(1) Retire la tapa de la bujía.
(2) Utilice la llave para bujías para retirar la bujía.
(3) Inspeccione visualmente la bujía para ver si el aislante está agrietado, si es así, reemplácelo con una bujía nueva.
(4) Mida la separación de la bujía con un calibrador de espesores. Corrija según sea necesario doblando con cuidado el electrodo lateral. La separación debe ser de: 0,70-0,80 mm.
(5) Verifique la arandela de la bujía para ver si está en buen estado.
(6) Vuelva a instalar la bujía, apriétela con la llave para bujías e impacte la arandela. Vuelva a instalar la tapa de la bujía con precisión.





AVISO

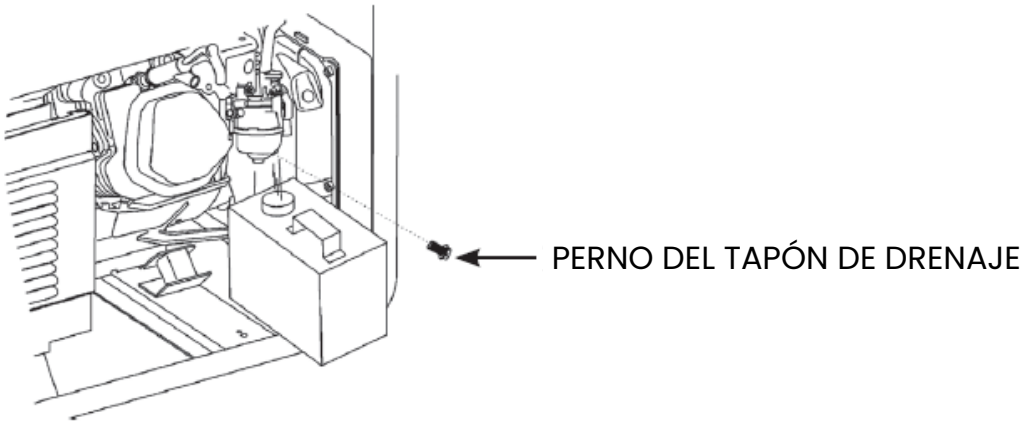
Utilice la bujía en un rango de temperatura adecuado.

9. ALMACENAMIENTO

ADVERTENCIA

Para evitar quemaduras o quemaduras por contacto con alguna parte caliente del generador, no empaque ni guarde el generador antes de que se enfríe.
Si necesita almacenarlo durante un período prolongado, asegúrese de que el área de almacenamiento esté limpia y seca.

(1) Drene el combustible del tanque de combustible, limpie el filtro, la junta tórica y los sedimentos, luego vuelva a colocarlos bien. Drene el combustible del carburador aflojando el perno de drenaje, luego vuelva a colocarlo y atornille el perno del carburador firmemente.

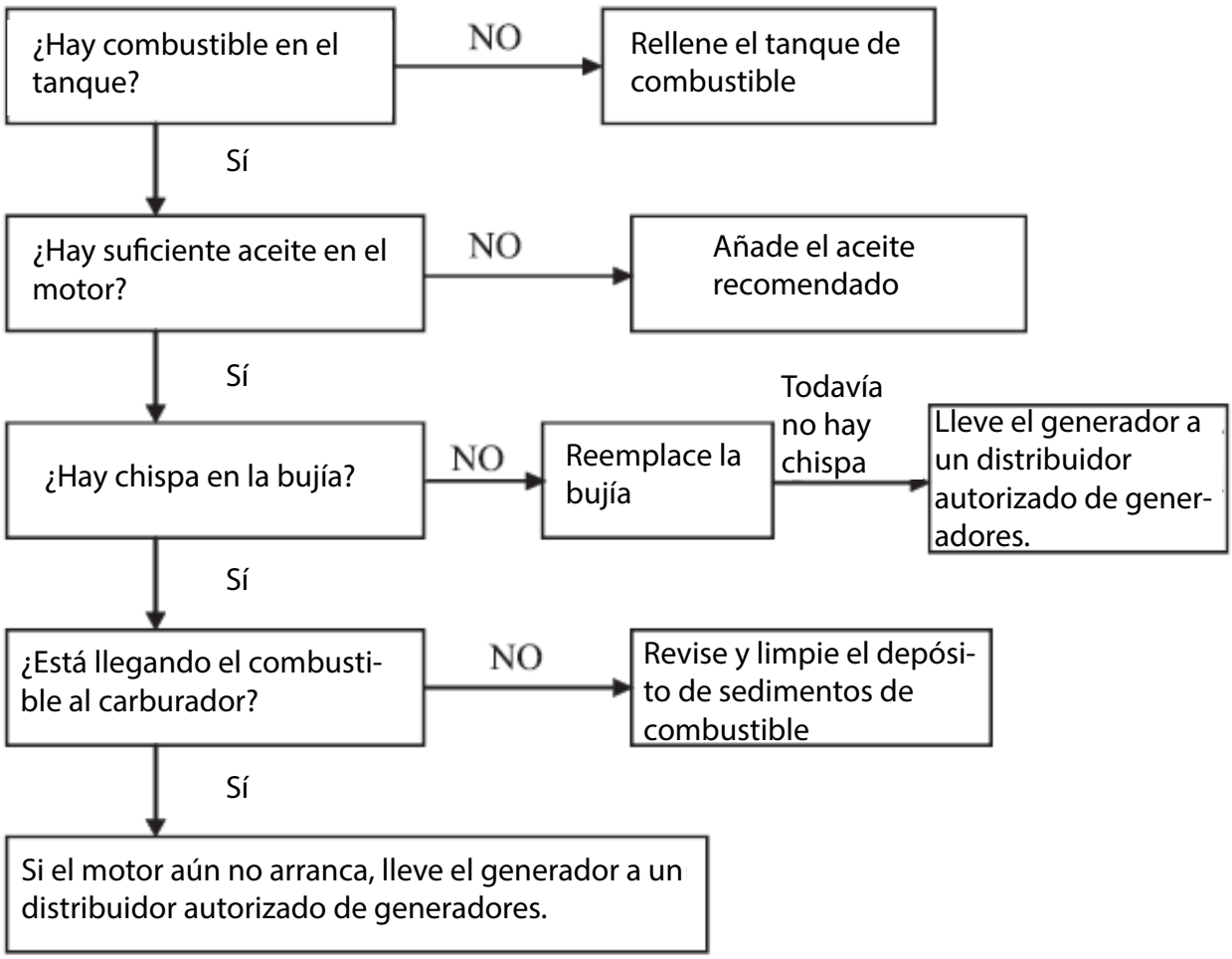


ADVERTENCIA

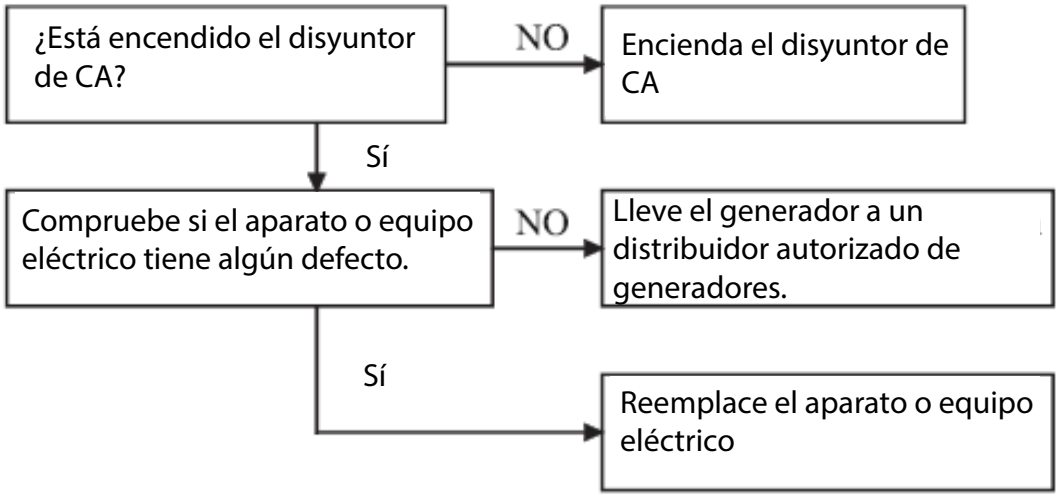
La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva en determinadas condiciones. Drene el combustible en un área bien ventilada con el motor parado. Nunca fume ni permita llamas o chispas en el área durante este procedimiento.

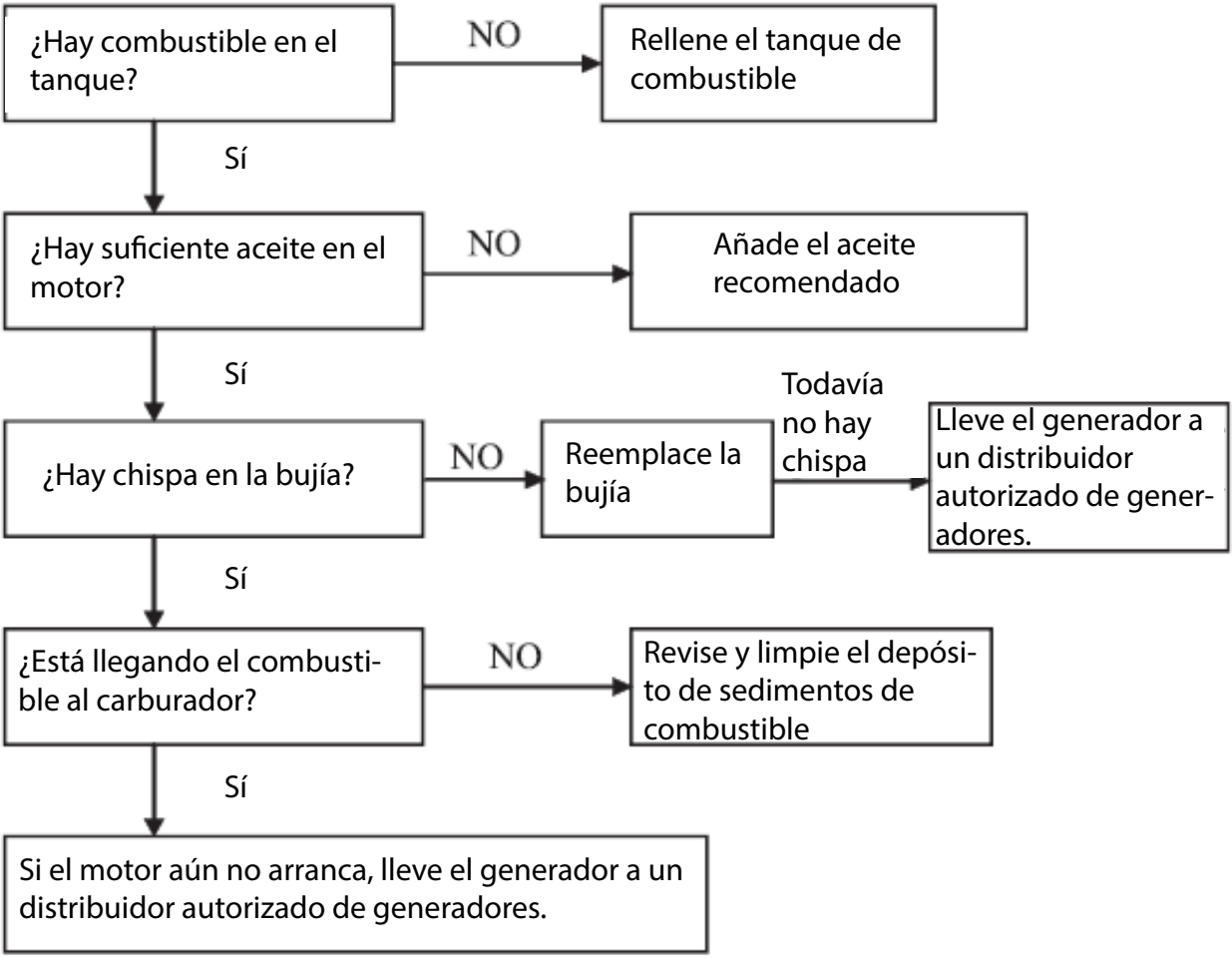
(2) Desenrosque la varilla de nivel de aceite y desenrosque el perno de drenaje del cárter para drenar completamente el aceite. Luego, vuelva a enroscar el perno de drenaje y agregue aceite nuevo hasta la marca superior; finalmente, vuelva a colocar la varilla de nivel de aceite.
(3) Retire la bujía y vierta aproximadamente una cucharada de aceite de motor limpio en el cilindro. Haga girar el motor varias revoluciones para
distribuir el aceite y luego vuelva a colocar la bujía.
(4) Tire lentamente de la empuñadura de arranque hasta que sienta resistencia. Deje las válvulas de admisión y
escape en posición "cerrada".
(5) Coloque el generador en un área limpia.

10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS - Si el motor no enciende

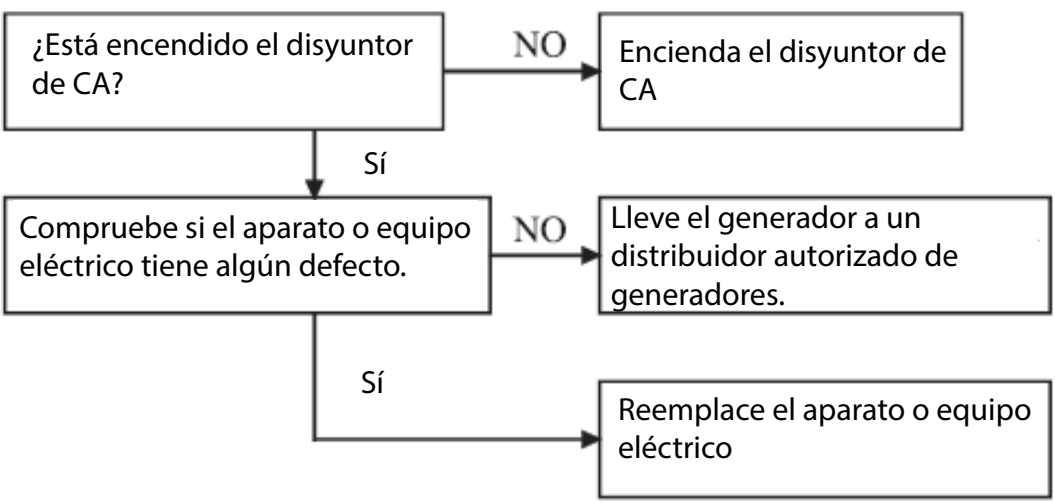


Sin suministro de energía





Sin suministro de energía



11. ESPECIFICACIONES

Modelo	vBG3500E
Cilindrada	212 cc
Potencia Nominal	2.8KW
Potencia Máxima	3.2KW
Amperes	12.1 A
Nivel de Ruido	92DB
Peso	40KG
Tipo de arranque	Partida eléctrica
Motor	Refrigerado por aire, 4 tiempos, OHV, monocilíndrico
Capacidad de combustible	15.5 L
Capacidad de aceite	1.1 L
Consumo de combustible	<=395 (g/Kw*h)
Voltaje de carga (CC) (V)	12
Corriente de carga (CC) (V)	6.5
Frecuencia nominal	50 Hz
Voltaje nominal	220 V
Fases	Monofásico
Dimensiones	60 x 46.5 x 49 cm